

~~TOP SECRET~~

TO BE KEPT UNDER LOCK AND KEY :
NEVER TO BE REMOVED FROM THE OFFICE.



U.S.A.R

Ref No: 4/16/P/M52

[REDACTED]

Issued: [REDACTED] /25/1952

Copy No: 205

1. JOURNEYS TO CHICAGO BY "GRANDPA" TO CONTACT "UGUR".
2. REFERENCE TO "JUPITER" AND FOX.

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No. 652

9 May 1944

Your number 1931[4] relating to UGUR [UGUR] [...] MAXIM[1] asked GRANDPA [DEDUSHKA][ii] to find out everything possible since in our line we have no serious ways of approach to him[3]. When he got back from CHICAGO, GRANDPA told him that circumstances had not permitted him to see UGUR. Allow us to persuade GRANDPA to run out to CHICAGO again on some plausible pretext and clarify the matter [,] after which we shall set in the light of the results.

No. 357.

Reference letters nos. 1 and 2. [Wo][c] have been in touch with JUPITER [YUPITER] for about a year. He is in the hands of FOX [FOKS][iii] [,] [c, an employee] of the FACTORY [FAURIKA][iv].

No. 358.

MAY [MAY][v]

9 May

[T.N. and Comments overleaf]

Distribution

T.N.: [a] Not available.

[b] While "serious" in this sentence appears to be a correct recovery of the original Russian, it is not a very natural adjective to apply to "ways of approach" [PUDKhADY] and its precise meaning is not clear.

[c] The precise person is not expressed in the original.

Comments: [i] MAKSIM: possibly Vasilij ZEMILIN.

[ii] DEDUSHKI: Evgenij Dmitrievich KISELEV, Soviet Consul-General at NEW YORK.

[iii] Apparently a proper name, and not a covername.

[iv] AMERIKI: the Amorg Trading Corporation.

[v] MAJ: Pavel Ivanovich FEDOSILOV.

W.S. No: XY-49.1
